



Слава Ісусу Христу! - Слава на віки! Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

17 квітня 2022 – Вхід Господній в Єрусалим – Квітна Неділя
April 17, 2022 – Entry of Our Lord into Jerusalem – Palm Sunday

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Мировання, благословення лози Anointing, blessing of willows and palms

Понеділок, 18 квітня Monday, April 18
9:00AM Боже благословення для Мірти і род. Вульчин (ж. Олег і Зіня Стецьк)
God's Blessings upon Mirta & Wulczyn Family (Oleh & Zinia Stecyk)

Вівторок, 19 квітня Tuesday, April 19
8:00AM † Михайло, Микола і Анна Мішко – Панахида (ж. син Михайло Мішко мол.)
† Michael, Nicholas & Anna Miszko w/Panakhida (son, Michael Miszko, Jr.)

Середа, 20 квітня Wednesday, April 20
8:00AM За здоров'я і Подяка Богові (ж. род. Васко) Health & Thanksgiving (Vasko Family)

Великий Четвер, 21 квітня Great Thursday, April 21
9:00AM За здоров'я Каті, Василя, Беатрис і Генрі (ж. Род.) Health of Kate, Vasyl, Beatrix & Henry (Fam.)
6:00PM Утреня Страстей (12 Євангелій) * **LIVE STREAM** * Matins of Passion of Christ-12 Gospels

Велика П'ятниця, 22 квітня Holy & Great Friday, April 22
Строгий піст від м'ясних і молочних страв Strict fasting from meat and dairy products
6:00PM Вечірня, Обхід і Exposition of the Holy Shroud
Виставлення Плащаниці * **LIVE STREAM** *
(просимо дітей та молоді до участі в процесії) (all children & youth are asked to participate)

Велика Субота, 23 квітня Holy Saturday, April 23
Піст від м'ясних страв Fasting: No meat
9:00AM † Володимир Саяк (ж. З. Лебедович) † Wolodymyr Salak (Z. Lebedovych)
1:00PM Єрусалимська Утреня Jerusalem Matins
2:00-3:00 Св. Сповідь (укр./англ.) Confessions (Ukr./Eng.)
3:00PM Свячення пасок Blessing of Easter Foods
Церква відкрита для молитви до 7-ої год. веч. Church open for Prayer and Vigil until 7:00PM

Стіяка при Божому Гробі – у Велику Суботу з 10-ої год. до 7-ої год. вечора ми просимо щонайменше двох осіб кожної пів-годинки, провести традиційну Стіяку.
Vigil at our Lord's Grave – on Holy Saturday from 10AM to 7PM we are asking for at least 2 people per half-hour to hold traditional vigil.

Свята Пасха – Воскресіння Христове, 24 квітня Easter – Resurrection of Our Lord, April 24
8:00AM Обхід, Воскресна Утреня * **LIVE STREAM** * Procession, Resurrection Matins
9:00AM Пасхальна Свята Літургія, Свячення пасок Paschal Divine Liturgy, Blessing of Foods

Світлі Понеділок і Вівторок, 25-26 квітня Bright Monday & Tuesday, April 25-26
9:00AM Божественні Літургії Divine Liturgies

Господи, укріпи нашу віру, щоб ми відважно йшли за Тобою у Твій Страсний Тиждень.
Щоб з Тобою ми перейшли від смерті до воскресіння, від темряви до світла.



У Велику П'ятницю, Обхід з виставленням Плащаниці о 6-ій год веч. Цим обходом поминаємо перенесення Христового тіла, що зображене на Плащаниці, з хреста до гробу на похоронення. При кінці, 3 рази співаємо:

Благообразний Йосиф знявши з хреста пречисте тіло Твоє, плащаницею чистою обвив, і пахощами покривши, у гріб новий положив. (доземний поклін)

ON HOLY FRIDAY, we process with the Holy Shroud, symbolizing Our Lord's funeral procession. Afterwards, we sing 3 times: **The Noble Joseph took down from the cross Your most pure body. Anointing it with spices, he wrapped it in pure linen and placed it in a new tomb.** (full prostration)

Слово Боже на сьогодні: Апостол – Флп. 4, 4-9 Євангеліє – Йо. 12, 1-18

Слово Боже на наступну неділю: Апостол – Ді. 1, 1-8 Євангеліє – Йо. 1, 1-17

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю України!

ВЕЛИКИЙ ПІСТ закінчився в п'ятницю. Завтра починає Страсний Тиждень – використаємо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостині на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді, підготовляючи до празника Воскресіння Христового.

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ Св. Сповіді ТА УРОЧИСТОГО Св. Причастя – в цьому тижні нема. Наступна зустріч в середу, 27 квітня о год. 5-ій.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих – в цьому тижні нема. Наступна зустріч буде після Пасхи у четвер, 28 квітня о год. 6-ій.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

«Найважливіше не що не їсти, а кого “не їсти”»
(Митрополит Борис про Великий піст)

TODAY'S READINGS: Epistle – Phil. 4:4-9 Gospel – John 12:1-18

NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Acts 1:1-8 Gospel – John 1:1-17

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

PREPARATION FOR FIRST CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION – No class this week. The next class will be held on Wednesday, April 27 at 5PM.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – No class this week. The next class will be held on Thursday, April 28 at 6PM. New “students” always welcome!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

We continue to live-stream services on YouTube and Facebook:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY



Financial Recap – 04/10/2022	
Parishioners	\$ 545.00
Guests	97.00
Other Sunday	82.00
Candles	108.00
Poor	24.00
Dues	30.00
Coffee	111.00
IMO † I. Roscishewsky	140.00
F/D Annunciation	125.00
Easter Flowers	25.00
Operation Rice Bowl	30.00
Total Contributions:	\$1,317.00
ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННОСТЬ!	
Reports prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary	